

دعوة لتقديم عطاءات Invitation to Bid

distribution of hygiene kits to 390 families in Failaq in Kirkuk and Al-Zab district in Hawija
توزيع المواد الصحية الاولية ل 390 عائلة في منطقة الفيلق في كركوك وناحية الزاب في الحويجة

Technical conditions

الشروط الفنية

The supplier will first be evaluated based on the Technical Evaluation Criteria (Annex 3), after that they will be evaluated based on submitted bid prices.

سيتم تقييم المورد أولاً بناءً على معايير التقييم الفني (مرفق 3)، وبعد ذلك سيتم تقييمه بناءً على أسعار العطاءات.

1. The supplier should open an account in RT Bank, because it will be the only way to transfer the wages (money) from REACH to the supplier.

١ . يجب على المورد فتح حساب في RT Bank، لأنه سيكون الطريقة الوحيدة لتحويل الأجر من REACH الى المورد.

2. All the work items should be according to Iraq General Technical Specifications (IGTS- Arabic edition 1975), Iraqi Standard Specifications for Roads and Bridges, specifications mentioned in Article parts 1 and instructions of the site engineer.

٢ . كل فقرات العمل يجب ان تنفذ طبقاً للمواصفات الفنية العامة العراقية (IGTS- Arabic edition 1975)، المواصفات القياسية العراقية للطرق والجسور، المواصفات المذكورة في المادة جزء 1 وتوجيهات مهندس الموقع.

3. All material must be from best type approved by site engineer.

٣ . كل المواد يجب ان تكون من افضل الانواع يوافق عليها مهندس الموقع.

4. Construction materials should be tested according to construction work specification or required by supervisor engineer, and their costs will be undertaken by the contractor.

٤ . المواد الانشائية يجب ان تفحص وفقاً لمواصفات العمل الانشائي او ما يطلبه المهندس المشرف، وتكاليف الفحص يتحملها المقاول.

5. The price includes providing all materials in the bill with transportation to the requiresd locations in the BOQ.

٥ . سعر الفقرات يتضمن تجهيز كل الفقرات في الكشف مع النقل الى الاماكن المطلوبة في الكشف.

6. The price includes providing laborer force and any necessary materials for fixing all damages occurring during this work without any compensation.

٦ . سعر الفقرات يتضمن تجهيز الايدي العاملة واية مواد ضرورية لتصليح الاخطاء الحاصلة اثناء العمل بدون اي تعويض.

7. The materials are subject to laboratory tests and the supplier shall replace them in case if mismatch the standard specifications and the origin of suppliers

٧ . المواد خاضعة للفحص المختبري ويتعهد المجهز باستبدال المواد في حالة عدم مطابقتها للمواصفات القياسية ومناشى التجهيز المذكورة.

8. The total price includes the laboratory tests fees and all duties, taxes and customs under the Iraqi

٨ . السعر الكلي يشمل اجور الفحص المختبري وجميع الرسوم

law.

9. The total price includes the delivery of the materials (loading and offloading) to the mentioned areas and the supplier shall obtain all the access approval to cross the checkpoints.

10. The expiry date of the materials is not less than two years counting from the delivery date

والضرائب والجمارك بموجب القانون المعمول بها في العراق.

٩. السعر يشمل ايصال المواد الى المناطق المذكورة وواجور التحميل والتفريغ كما يتحمل المحيز اجراءات الحصول على الموافقات الاصولية لعبور السيطرات ونقاط التفتيش .

١٠. لا يقل تاريخ انتهاء صلاحية المواد عن عامين اعتبارا من تاريخ التسليم.

General Conditions Submitting for Bid

1. Unit price including all working costs with transportation of materials and equipment to site and in the site, administration costs and advertisement fee.

2. Companies and contractors shall provide materials and tools sample as per request from receiving committee.

3. Unit price shall be in **US Dollars**.

4. Bidder shall disclose any relationship that have with one of the REACH staff, otherwise any discovery of relationships may cause in dismissing the bids.

5. The payment will be release within 30 days from the day of submitting invoices and receipt of satisfactory inspection report through Bank transferring.

6. Our organization is not responsible for any Bank costs, or message costs and mobile card costs.

7. The contractor amid contact signing shall deposit 5% in cash of the contract total amount as guarantee amount and will be returned after completion of conservative period.

8. In case of any delay in the provision of materials and tools without logical excuses and out of Bid terms and conditions, the supplier will be punished by a penalty of 150,000 IQD for each Day.

الشروط العامة لتقديم العطاء

١. سعر الوحدة يشمل كافة تكاليف العمل مع نقل مواد و المعدات الى موقع و فيها و تكاليف الادارية و تكاليف اعلان.

٢. يجب على الشركات والمقاولين ان يوفرون نماذج مواد و المعداد حسب طلب من لجنة استلام.

٣. أن يكون سعر **بالدولار الأمريكي**

٤. يجب على مقدم العطاء الإفصاح عن أي علاقة لها مع أحد موظفي ريج ، وإلا فإن أي اكتشاف للعلاقات قد يتسبب في رفض العطاءات.

٥. سيتم دفع تكاليف مشروع عن طريق حوالة مصرفية في غضون 30 يوما من تاريخ تسليم الفواتير وتقرير استلام الميداني.

٦. منظمنا غير مسؤول عن أي تكاليف مصرفية أو عن طريق رسائل أو بطاقة الهاتف المحمول.

٧. يجب على المقاول الفائز بالمناقصة عند توقيع العقد ان يودع نسبة ٥% نقدا من المجموع الكلي من مبلغ العقد، سيتم ارجاعه للمقاول بعد انتهاء مدة صيانة.

٨. في حال عدم الالتزام في موعد تنفيذ المشروع بدون مبرر خارج شروط المناقصة ،سيتكلف المورد بدفع غرامة مالية قدرها ١٥٠٠٠٠٠ دينار عراقي لكل يوم تاخير.

9. All bid documents shall be signed and stamped, unless the bid will be dismissed. ٩. سيتم رفض عطاءات اذا ما لم يتم توقيعها و ختما.
10. The laboratory test periods shall be counted within the implementation of duration. ١٠. تحتسب فترة اجراء الفحوصات المختبرية على المواد الداخلة في العمل من ضمن مدة العقد (المقولة).
11. The tools and materials will be checked and selected by a dedicated committee. and the materials and tools will be rejected if there is deficiency or none-compliance with specifications and the type of materials will be select by a committee. ١١. سيتم اختيار و تحقق نماذج مواد و المعدات من قبل لجنة مخصصة. و سيتم رفض المواد و معدات في حال نقص أو عدم تطابق مع مواصفات في جدول الكميات او سيتم اختيار نوع المواد من قبل لجنة مخصصة.
12. Our organization shall not be held responsible for any fluctuation in US\$. ١٢. منظمنا غير مسؤول عن أى تقلبات فى سعر دولار أمريكي.
13. Our organization is not responsible for any Transportation permission 'Checkpoint permission letters' whether inside or outside Kirkuk Governorate. ١٣. منظمنا ليس مسؤولا لتسهيلات نقل مواد و معدات "موافقة سيطرات" في داخل و خارج محافظة كركوك.
14. The contractor shall provide company registration document, company's renewed license for 2021, a sample of the vendor's official letter template, vendor's CV, their company structure, the administrative structure for this project, and their identification card with Chamber of Commerce. ١٤. يجب عن المقاول بتقديم وثيقة تسجيل الشركة، رخصة الشركة المجددة لعام ٢٠٢١، نموذج من الرسالة رسمية من الشركة، هيكل الإداري للشركة، و هيكل الإداري لهذه المشروع و هوية الغرفة التجارة.

How To Submit Bid Document كيفية تقديم اوراق العطاء

<p>The bid documents shall be signed and returned to the addresses below:</p> <p>Kirkuk: Shoraw, Noor City compound, first gate, villa 395 Phone number: 0770 237 5522, 0772 191 0952</p> <p>or submitting sealed documents to below email address: tenders@reach-iraq.org</p>	<p>يجب توقيع اوراق المناقصة وارجاعه الى عنوان التالي:</p> <p>كركوك :شور او – مجمع نور ستي بوابة اولى - فيلا ٣٩٥ رقم الموبايل: ٠٧٧٠٢٣٧٥٥٢٢ ، ٠٧٧٢١٩١٠٩٥٢</p> <p>او عن طريق ارسال اوراق العطاء موقعة الى البريد الالكتروني: tenders@reach-iraq.org</p>
<p>Last day for submitting bid documents is on Thursday 2/2/2023.</p>	<p>اخر يوم لارجاع اوراق المناقصة يوم الخميس ٢٠٢٣/٢/٢</p>
<p>Kindly send request for clarification to email tenders@reach-iraq.org or call to phone number 07506815831</p>	<p>للاستفسار يرجى ارسال طلب للتوضيح الى البريد الالكتروني tenders@reach-iraq.org او الاتصال على الرقم ٠٧٧٠٦٨١٥٨٣١</p>

اسم الشركة أو المقاول Company or Contractor Name :

مدير الشركة Executive Manager :

عنوان الشركة Address of the company :

رقم موبايل Phone No :

بريد الألكترونى Email :

تأريخ Date :

توقيع و ختم Signature and Stamp :

Annex:

المرفق:

1. Annex 1 – BOQ	١. مرفق ١ – جدول الكميات
2. Annex 2 – Invitation to Bid	٢. مرفق ٢ – دعوة لتقديم عطاءات
3. Annex 3 – Technical Evaluation Criteria	٣. مرفق ٣ – معايير التقييم الفني

